



全球化阅读系列

全球化浪潮中的
新视野 · 新体验 · 新问题

THE MIDDLE WAY

中庸之道

摒弃极端，追求平和幸福

(美) 鲁·马利诺夫 著 马方方 覃红 赵映光 译

文化之战、反恐之战、两性之战、脱贫之战、禁毒之战……在全球化的今天，大多数人陷入了这些相互冲突的“战争”之中。如何协调这些极端问题呢？亚里士多德、佛陀、孔子告诉我们，只要拥有“中庸之道”的思想，你就能做到。



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

CHANGXIAOYUEDU
畅销阅读
时尚阅读
SHISHANGYUEDU



全球化浪潮中的

新视野 · 新体验 · 新问题



THE MIDDLE WAY

中庸之道

(美) 鲁·马利诺夫 著 马方方 覃红 赵映光 译



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

中庸之道/(美)马利诺夫著;马方方,覃红,赵映光译.
—北京:当代中国出版社,2008.3
ISBN 978-7-80170-315-6

I. 中… II. ①马…②马…③覃…④赵… III. 政治哲学—研究
IV. D0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 023365 号

The Middle Way

Copyright © 2007 by Lou Marinoff

This edition arranged with Joëlle Delbourgo Associates, Inc. through Andrew Nurn-
berg Associates International Limited

Chinese Simplified Translation Copyright © 2008 by Contemporary China Publishing
House in conjunction with Beijing Reader's Cultural & Arts Co., Ltd.

本书中文简体字版由 Joëlle Delbourgo Associates, Inc. 授权当代中国出版社和
北京读书人文化艺术有限公司在中国出版发行。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2008-1095

出 版 人: 周五一

策 划: 王冬军

责任编辑: 宗 边 王冬军

版式设计: 古 手

封面设计: 大象设计·杜雪琼

印 制: 寇斯芸

出版发行: 当代中国出版社

地 址: 北京市地安门西大街旌勇里 8 号 邮政编码: 100009

网 址: <http://www.ddzg.net> 邮箱: ddzgcbs@sina.com

编 辑 部: (010)66572152 66572154 66572155

市 场 部: (010)66572157 66572281 66111785

印 刷: 北京纪元彩艺印刷有限公司

开 本: 670×1010 毫米 1/16

印 张: 27 印张 401 千字

版 次: 2008 年 4 月第 1 版

印 次: 2008 年 4 月第 1 次印刷

定 价: 56.00 元

版权所有,翻版必究;如有印装质量问题,请与出版部联系(010)66572159

致谢

本书源于2003年我给《全球议程》(*Global Agenda*，世界经济论坛的年报)写的一篇文章。^[1]在论文中，我将亚里士多德(Aristotle)、佛陀(Buddha)和孔子(Confucius)三大圣贤的哲学思想应用于了现代领导艺术。感谢尼克·埃文斯(Nick Evans)的约稿和编辑，还要感谢克劳斯·施瓦布(Klaus Schwab)教授的激励。在2003年曼哈顿的一次宴会上，本书轮廓进一步清晰。我感谢与会朋友若埃勒·德尔堡(Joelle Debourgo)、圣地亚哥·德·雷(Santiago del Rey)和朱利安·马利诺夫(Julian Marino)的启发与鼓励。

三大圣贤指的是亚里士多德、佛陀和孔子这三位人类历史上最伟大的导师。在本书的创作过程中，我不仅从他们永恒的学说中汲取营养，也从他们的杰出传承人的课程中获得很大收益。所以我也要感谢传承亚里士多德、佛陀和孔子思想的令人尊敬的良师益友，包括大卫·博姆(David Bohm)教授、池田大作(Daisaku Ikeda)校长、罗伯特·肯尼迪(Robert Kennedy)教士、S·M·李(S. M. Li)大师、伊莱恩·纽曼(Elaine Newman)教授、索甲·仁波切(Sogyal Rinpoche)和克劳斯·施瓦布教授。

我还要感谢阅读手稿并提出宝贵意见的朋友和同事：摩西·邓布格(Moshe Denburg)、皮埃尔·格兰姆斯(Pierre Grimes)和迈克尔·格罗索(Michael Grosso)。我还要感谢其他的朋友和同事，在和他们的谈话中我加深了对书中所述问题的理解，他们是易卜拉欣·阿布莱什博士(Ibrahim Abouleish)、多米尼克·贝尔波姆(Dominique Belpomme)教授、弗吉尼亚·博尼托(Virginia Bonito)博士、萨尔瓦多·杰拉西(Salvatore Geraci)、艾达·琼斯玛(Ida Johgsma)、川田洋一(Yoichi Kawada)教授、帕蒂·克诺布罗赫(Patti Knoblauch)博士、埃利萨·曼齐尼(Elisa Manzini)、帕梅拉(Pamela Mar)博士、威廉·奥切(William O'Chee)、佩尔·平斯楚

[1] <http://www.loumarinoff.com/global%20agenda.pdf>

丹-安德森 (Per Pinstруп-Andersen) 教授、丹尼斯·莱拉 (Denise Railla)、弗兰克-尤尔根·里克特 (Frank-Jürgen Richer) 博士、彼得·里特尔 (Peter Ritter) 博士、保罗·罗伯逊 (Paul Robertson)、盖伊·思比尔 (Guy Spier)、谭晨娜 (Tan Chin Nam) 教授、马特·泰勒 (Matt Taylor)、桑迪普·沃斯勒 (Sundeep Waslaker)、阿尔伯特·韦克曼 (Albert Werckmann) 博士和横田正雄 (Masao Yokota) 等等。

我要感谢编辑斯蒂芬妮·兰德 (Stephanie Land) 的出色工作、技术编辑丹尼尔·科特斯·科罗娜 (Daniel Cortés Coronas) 的适当处理以及帕蒂·吉夫特 (Patty Gift) 和其他同事的最终审核。

我还要感谢其他一些热情的组织以及它们的工作人员，它们邀请我一起合作，并陪我进行了很多考察旅行。这些组织包括英联邦大学协会、英国文化协会、阿斯本研究所、地方政府研究所、欧米茄研究所、领导和策略中心 (丹麦)、联邦出版集团 (中国台湾)、Eco-Festival Bourbon-I' Archambault (法国)、Ediciones B (阿根廷、智利、墨西哥、西班牙和乌拉圭)、ETOR (西班牙)、公民教育联合机构 (德国)、Keter (以色列)、Nuevos Pasos (阿根廷)、Paideia (意大利)、Record (巴西)、SEKEM (埃及)、国际创价学会 (加拿大、日本、美国) 和世界经济论坛 (中国、印度、新加坡、瑞士、美国)。

我尤其要感谢国际创价学会的池田大作的启发、鼓励。在书中很多地方，我就直接引用了他的原话或涉及到他的作品。

三大圣贤以及后世他们的杰出传承者，给予了我们很多值得学习的东西，尤其是他们的中庸之道，就从来没有像今天这样对人类如此重要。

本书内容肯定会有不到之处，还望读者指正。

鲁·马利诺夫

引言

如今，你可能意识到所有人类都是居住在一个叫做“地球村”（Global Village）的地方，而这个名字是 20 世纪 60 年代由马歇尔·麦克卢汉（Marshall McLuhan）最先提出来的。在这个生活着几十亿人的星球社区里，并不是每个人都可以每天心情平静且与人和睦相处。很明显，这个村落的成长与演化是永不停息、不可阻挡的，然而村中的居民却要承受着各种各样的“成长之痛”：急性剧烈之痛，抑或是隐隐的阵痛。本书的第一个前提就是，人类所遭受的大多数苦难都是由种种的极端倾向所引发并且逐步加重的，例如从宗教的狂热到道德混乱，从功能性文盲到遭受重创的高等教育，从男性沙文主义到激进的性别女权运动。第二个前提牵扯到古代的三位圣贤，即亚里士多德、佛陀和孔子，我把他们统称为三大圣贤或三圣。他们都教导人们如何脱离苦海，教导人们如何达到个人满足、内心自省以及社会和谐。他们也都意识到，极端倾向与你以及所有人的幸福、健康和和谐是不相容的。

三圣还有一个共同并且极其重要的观点：人活着的主要目的就是在当今现世幸福地生活。他们的理论和实践旨在为你和他人创造今生的幸福，下世的幸福（如果有的话），以至达到永恒的幸福。他们每时每刻都在关注我们在这片土地上创造的幸福和苦难。他们还教导我们：合理使用我们此时所掌握的巨大能量，我们就能为自己和他人创造出美好前景；随意浪费这种能量，我们就可能厄运连连。如果你喜欢“公主与王子永远幸福生活下去”这样结尾的童话故事，那么请放下本书，去看《鹅妈妈》（*Mother Goose*）吧；如果你想现在就寻找一种幸福的生活，那么请读下去。

这本书分为三个部分。第一部分主要讨论文明动力学，它主导着地球村中的合作与冲突，本部分还将分别介绍三圣。第一章主要分析四种文明（西方、伊斯兰、佛教、东方）的基本思想，这四种文明的核心理念和价值观不相一致并且有冲突，但在全球化的压力下，它们在逐渐接近和融合。为了使这四种文明更加和谐，我们需要解密其“文化 DNA”，且寻找其共同基础。第二章介绍亚里士多德的中庸之道，其根源于欧氏几何，它可以帮助我们在



追求个人成功的途中发掘个人的精彩潜力。第三章介绍佛陀的中庸之道，其力量强大却毫无戾气，完美结合了个人与社会的利益。第四章介绍孔子的中正平和，其根源于阴阳玄学，它可以帮助我们达到并保持和谐的人际关系。第五章将探寻三圣的神圣思想体系，显示他们的符号如何折射出各自关于道德、社会和政治的哲学。本章还将显示并且用插图说明三圣与宇宙法则隐隐相连的关系。

第二部分介绍几种极端倾向以及三圣是如何用中庸之道来化解它们的。我们每个人偶尔都会走向极端，且可能会沉浸其中却浑然不知，在本书中你可能会遇到似曾相识的情况。所以中庸之道不仅对你周围的或是远在千里之外的极端主义者有用，对你也一样。第六章评估了政治的极端化现象，尤其是在美国，在极左与极右思想的争斗中，还伴随着公共道德的缺失。那么美国能实现国民以及种族的和谐吗？第七章介绍神圣的极端和亵渎的极端，前一种来自于宗教狂热，后一种来自于道德的无政府主义。这两种极端是不是也存在一种共同基础呢？第八章介绍民族主义。物竞天择，部落散布，而某些部落间相互仇恨已数千年，但全球化的浪潮迫使它们走向同化和融合。第九章将打开潘多拉魔盒：性别差异及相伴随的性别大战。中庸之道能化解这看似不可调和的性别冲突吗？第十章探寻认知的极端，检测四种文化传统（口头、书面、视觉和数字化）在培养及削弱认知发展中，发挥着什么样的作用。第十一章揭开教育的极端，揭示一字不识的可怜和强行灌输的可悲。第十二章评估经济上的极端，描述从资源的极大丰富到极度匮乏以及人们的贪婪与绝望。第十三章检验原始崇拜的极端，从麦克食物与麦克药物的强迫接受到对有用自然药物的抵制，对此中庸之道怎么医治呢？第十四章讨论恐怖主义，提出了几个问题：恐怖主义到底是什么？我们该怎么做？中庸之道在哪里？

第三部分主要阐述我们如何运用三圣的理论来改善自身甚至整个人类的生活。我们都是全球网络上的节点，我们完全可以运用三圣的理论来化解我们日常所遇到的极端情况，清除体内的极端倾向，这么做也可以对其他节点有明显的影响。第十五章就来告诉你运用三圣理论的方法。

一图胜过千言万语，我在每章还配了很多黑白图片。如果你想看全套彩色材料，敬请访问网站：www.themiddleway.us。



目 录

III 致谢

VI 引言

I 第一部分 三大圣贤

3 第一章 全球化及其弊端：

四种文明的融合及冲突

41 第二章 亚里士多德的中庸之道：

在非理性中达到卓越与幸福

67 第三章 佛陀的中庸之道：

在苦难中创造价值和同情

93 第四章 孔子的平衡秩序：

在不和谐中恢复和谐与德行

119 第五章 三圣的几何学：

中庸之道与平衡秩序间的联系

147 第二部分 极端与三圣

149 第六章 政治的极端：

美国的两极分化与缺乏共同利益

183 第七章 神圣与亵渎的极端：

盲目信仰 V 无理拒绝

199 第八章 部落的极端：

地球村的自然分布与文化融合

235 第九章 潘多拉的极端：

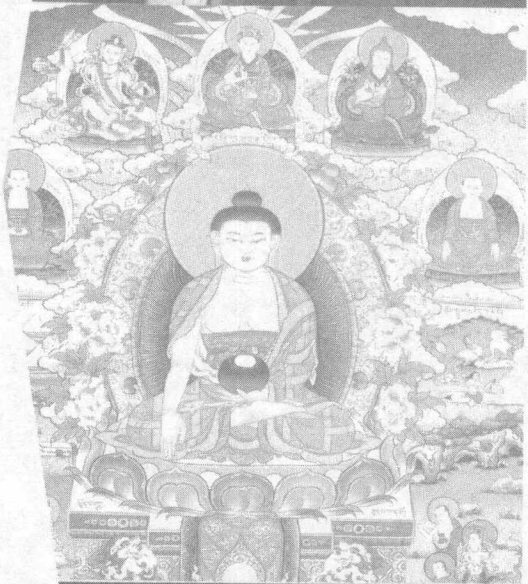
性别差异的政治化

267 第十章 认知的极端：

文化传统与认知的支柱

297	第十一章	教育的极端： 全球落后与美国的古拉格
327	第十二章	经济的极端： 过剩与可怕的缺乏
355	第十三章	图腾的极端： 麦克食物、麦克药物和勇敢的麦克世界
377	第十四章	恐怖主义的极端： 是与否皆被炸
401	第三部分 三圣之现世今日	
403	第十五章	将三圣引入己生，带入芸芸众生
411	附录：推荐阅读	

第一部分
三大圣贤



第一章

全球化及其弊端： 四种文明的融合及冲突

通过把各种极端相反的原则结合在一起，每一个单一的和谐就决定了整体的和谐。

——亚里士多德

没有什么事物能完全独立地存在；每件事物都与其他事物有联系。

——佛陀

士不可以不弘毅，任重而道远。

——孔子

回到远古时代

大约在公元前 10 000 年到公元前 4 000 年之间，四颗文明的种子在人类意识的肥沃土壤里开始萌芽，它们最终孕育出了四种古文明——古希腊（Hellenic）文明、亚伯拉罕（Abraham）文明、古印度文明和东亚古文明。几千年以来，这四种稚嫩的文明扎根于人类意识的土壤里，逐渐枝繁叶茂，然后开花、结果，最终长成了茂密的森林。今天，地球上的绝大多数人栖息于它们的荫庇之下。本书讲述了存在于这四种文明内部及它们相互之间的极端主义，是怎样使这个世界无谓地演变成了充斥着矛盾和冲突的地方的。同



时，本书还提出应如何运用“中庸之道”（the Middle Way）——它起源于亚里士多德、佛陀以及孔子的远古哲学思想——来化解这些极端的问题。

如果你已经注意到新闻，任何新闻都行，甚至是歪曲事实、哗众取宠、半真半假却被当作是主流的新闻，你就会了解到我们所生活的世界是一个纷繁复杂、有时甚至是疯狂的世界。简直难以令人置信，你自己的生活有时候竟然会如此的复杂，你也许会目睹甚至卷入这些似乎难以解决的“复杂”之中。这些“复杂”中的争斗和挑战也许会影响你的家人或亲戚、你的事业或创造力，还可能会影响你实现生命中的抱负。地球村中到处是熙熙攘攘、不断增加的人群。为了养活更多的人，我们被迫要在更短的时间里完成更多的工作。除此之外，我们很可能都意识到当人类在不断地为和平而努力的同时，有些人却在不断地制造混乱。星球大战、文化之战、两性之战、脱贫之战、禁毒之战、反恐之战，大多数人陷入了这些相互冲突的“战争”之中，造成了许多有形无形的“伤亡”。你能解决你自己身边的这些问题吗？你能协助调和这许多极端的问题吗？非常凑巧的是，你现在真的可以很好地同时完成这两项任务，只要按照“中庸之道”的思想来处理，你就能办到。

在探究“中庸之道”之前，咱们先来看看地球村的“大照片”。你可以先放松放松，舒舒服服地坐在椅子上，把自己的难题、矛盾和冲突抛到一边。不用担心，我们很快就会回过头来讨论这些问题。等你暂时放下你心中的万千思绪之后，我们就可以开始一起分享从宇宙空间所看到的地球的壮丽景色了——这并不是从卫星上拍摄的地球这颗行星的照片，而是从哲学的角度对全球化及其弊端所做的总体把握。从卫星的运行轨道上看我们的地球，你会看到它显著的地貌特征：海洋、湖泊、河流、山脉、森林和沙漠等等。而从哲学的角度来看我们的地球村，你会注意到它在文明方面的突出特征：政治、宗教、文化、科学、技术和艺术等等。

特别是，我要大家注意四种高度发达的人类文明，它们扎根于地球上不同的文化土壤，并在不同时期、以不同的方式、由不同的原因、为不同的目的达到鼎盛，它们便是西方文明（希腊文明）、伊斯兰（Islamic）文明（亚伯拉罕文明）、印度文明以及东亚文明。它们目前是地球上最灿烂的文明，但同时发生在它们自己内部及相互之间的事件也给整个地球村造成了巨大的冲击。

西方文明广布于欧盟、英国、斯堪的那维亚半岛和北美洲，其影响还波及遥远的拉丁美洲、澳大利亚、新西兰和以色列。伊斯兰文明主要分布在中东、北部非洲、中亚地区、马来西亚和印度尼西亚，它在印度、欧盟和英国也有一定的影响。印度文明主要分布在南亚次大陆，在它北部相邻的国家（如尼泊尔）及毗连的东南亚国家也有其分支。东亚文明则广布于中国、朝鲜半岛和日本。在其中任何一种文明的巨大荫庇之下都生活着 10 多亿人，他们受到多元文化的影响和冲击。总的来看，这已占全人类数量的 80% 以上。

我没有忘记次撒哈拉以南的非洲地区，人类也许是从这个地区孕育而生的，也许有一天第五种发达的文明会在这里兴起。很多非洲裔美洲人对西方文明做出了贡献，特别是当他们从奴隶制度和种族隔离的双重束缚中被解放出来以后，他们的贡献尤为突出。非洲遭受着任何一种可能存在的极端的痛苦，但同时，非洲的本土人和发展方面的专家又强烈希望合作发展的倡议能取得成功，而这必需“中庸之道”才能成功。非裔美国哲学家奎姆·安东尼·安比尔（Kwame Anthony Appiah）曾把非洲称为全球化的“最大的挑战”。^[1]在这里，那种挑战不是我们要讨论的主题。

我也没有忘记其他大国，比如土耳其、俄罗斯和巴西，这些国家对地球村也产生了很大的影响。土耳其是个极其重要的国家，是唯一跨越欧亚的国家。从某个方面来看，它属于西方；而从另一个方面来看，它又不具备西方的特征。俄罗斯幅员辽阔，它触及到四种古文明，同时还反过来对这四种文明产生了一定的影响，其对地球村完全发挥功能做出了巨大的贡献。俄罗斯西部继承了欧洲的传统，而俄罗斯东部却带有亚洲的特征。巴西是拉丁美洲国土最大、人口最稠密的国家，其社会的主要层面显而易见是受西方文化的影响，然而，在许多突出的方面，巴西又显现出发展中国家的特点。当然，我并没有忘记其他许多国家（包括一些小国）和较小民族。不过在这本书里，我会重点论述推动四大文明（西方文明、伊斯兰文明、印度文明和东亚文明）发展的原动力。

经过几百年的时间，这四种强大的文明在某些方面变得截然不同，而在其他方面却进行着相互融合。每一种文明已经完全形成反映人类特点的自己特定的形式，但每种形式又不可避免地沦为各种不同类型的极端主义的牺牲



品。在这些文明内部及相互之间，极端主义不断发生冲突，但是这四种文明可以通过中庸之道进行融合。“9·11”事件及其后续事件就是这种冲突延续的产物——即在西方文明和伊斯兰文明之间长达 1 500 年断断续续的战争——每一种强大的文明都能在其内部也能在相互之间进行合作。写作本书的目的之一就是要说明它们应如何进行合作。

在我们开始密切关注这每一种文明之前，我要先澄清一件事：每个人，抑或每个国家，以其独特的方式发展的话，可能会变得非常伟大，也可能会走向另外一个极端。我的目的不是要对此进行赞扬、谴责或批判。相反，我的目的是描述每种文明的特征，阐述体现其“操作系统”的基本原则，解释这些原则在每种文明内部以及相互之间是如何进行融合和引发冲突的，并在此基础上运用中庸之道来调和某些极端，而这些极端会导致最具破坏力的冲突发生。

让我们首先来关注每个文明背后具有定义作用的一个简化的但具有代表性的图表——它们的“文化 DNA”。我把这称为“标志”，因为它以图表的形式表达了每种文明的核心以及它们之间的相互联系。你可以在图 1.1 中看到整个标志。

西方文明

我们先来看看西方。西方的众多国家是地球村的各个群落，我的大部分时光是在这里度过的，这里也是我最熟悉的地区。无论你是用什么语言来看这本书，你都会知道最初我是用我自己的母语英语，即西方文明以及地球上最主要的语言来写作此书的。然而英语是从印欧语系发展而来的，而印欧语系又起源于古印度文明。印欧语系反映了古代民族之间的相互联系，而这些民族几千年来由于地理的、文化的和政治的原因而分散开来，但现在全球化又促使它们重新进行多层次的相互联系。

西方文明自身以文化的“两个螺旋状的分支”为特征。其中一个分支是希腊哲学；而另一个分支是犹太—基督教（Judeo-Christian religion）。这两个分支交织在一起就形成了西方文明独特的内涵。罗马帝国、西班牙帝国、

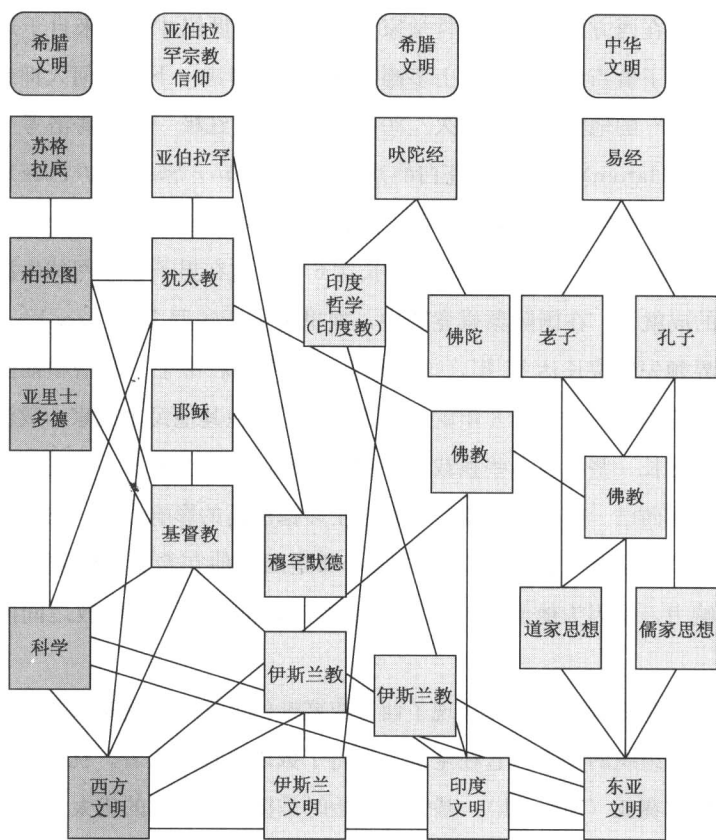


图 1.1 四大文明的标志，约公元前 5 000 年~公元 1 900 年

法兰西帝国、荷兰帝国、葡萄牙帝国、奥匈帝国、大英帝国和美帝国都曾是西方文明主要的领导者，它们的鼎盛及没落依旧在人类历史的长河中回响——其中每一个帝国都曾经孕育了文化的两个分支：希腊哲学和犹太—基督教。

希腊哲学这个分支包含经由苏格拉底（Socrates）、柏拉图（Plato）和亚里士多德传承下来的西方哲学。雅典是古老的西方城邦，它民主、进步，但内部出现了分裂；它有着资本主义的萌芽，但容易出现腐败；它不合常规，而且易受政治不稳定的影响。对苏格拉底的死，它难辞其咎，但同时它又允许他忠诚的学生柏拉图建立学院，这是全世界大学的典范。柏拉图最出色的学生是亚里士多德，他发展了逻辑学、科学、修辞学、诗学、道德规范

和政治学，在西方成为知名的哲学家，一直到 17 世纪才受到来自于近现代的挑战。为了恰当地看待亚里士多德，我们不妨考虑一下，任何人抑或任何事物“第一”的地位能保持多久？20 世纪 60 年代红极一时的普洛考·哈勒姆（Procol Harum）乐队的《苍白的浅影》（*A Whiter Shade of Pale*）在法国保持第一的地位也不过两年时间。皮特·桑普拉斯（Pete Sampras），一位最杰出的网球选手，保持第一的头衔长达 6 年，这在男子职业网球生涯中算是非凡的成就了。在国际象棋竞赛中，加里·卡斯帕罗夫（Garry Kasparov）处于世界领先地位长达 15 年，这算得上是杰出的壮举了。政治领袖能在位多久？在美国，法律规定 8 年就是最高界限了。在其他民主国家，政治领袖在位时间会长一些，在一些独裁、专制的国家，时间会更长。但是，最多也只有几十年而已。因此，想象一下亚里士多德极高的影响力吧，在西方，他被尊称为“哲学家”长达 2 000 年之久，那是因为他希腊哲学领域中的天赋和影响力，是因为他增强并促进了希腊哲学和犹太—基督教之间的相互影响。

犹太—基督教这一分支体现了西方权威性的宗教，也就是基督教，这是一个较早有组织的宗教，它在全世界赢得了数以亿计皈依者。犹太人现在仍然在等候弥赛亚（Messiah）；基督教开始时是接受了耶稣的犹太人中的一个激进教派。基督徒相信，他们现在并且永远地得到了耶稣的拯救，因此他们也想拯救其他人。犹太人相信，他们最后将会被救赎，但是同时他们仍在等候，而且尝试在这个过程中保护他们自己。罗马天主教徒超过 10 亿，东正教教徒即新教徒超过 5 亿，其他教派教徒中有大约 15 亿是基督徒，他们大部分在西方。犹太人大约有 1 200 万，其中一半在以色列，另一半仍然如同大约在公元 70 年那样散布在罗马等城市。因此从比例来看，每一个犹太人就有 100 多个基督徒与之对应。犹太—基督教这个称谓带有连字符，这是因为它的教徒信奉同一个上帝和同一部《圣经》（Scripture），包括他们起源的共同神话。犹太人的《律法书》（Torah）包括 5 本经书（《创世记》、《出埃及记》、《利未记》、《民数记》、《申命记》），它们共同组成了《摩西五书》（Pentateuch），由于以色列的《先知之书》（the books of the Prophets）丢失，《旧约全书》（Old Testament）就为同时代的犹太人和基督徒所共享。